

Он отправляется в дорогу.
Оруженосцам на подмогу
Спешит хозяин: в седла он
Подсаживает их; вдогон

1870

Они за господином мчатся.
Никто так рано повстречаться
Им у заставы городской
Не мог, кто знал бы, на какой
Проселок иль большак свернуть,
Но, впрочем, им известен путь,
Поскольку прежде проезжали.
Гильем в мечтах, но не в печали -
Ведь от бесед избавлен он.
К полудню прибыли в Бурбон,

1880

Он ищет лучшую средь местных
Гостиницу и самых честных
Хозяев: что честнее нет,
Чем Пейре Ги, – любой сосед
Ему внушает; все хвалили
И нрав жены его, Бельпили.
Ему показывают дом,
Тот, не найти изъяна в ком,
Их, на крыльце у двери сидя,
Встречает, но встает при виде

1890

Гильема с вежливым приветом.
«Сеньор, – тот молвит, – в доме этом
Я б разместился, если можно:
Средь граждан нет – коль мне неложно
Сказали – равных ни слуги,
Ни рыцаря сеньору Ги».
– «Сеньор, болтают что невесть,
Но, уверяю, надоесть
Не может вам, здесь захоти
В течение лет хоть десяти

1900

Вы жить; у вас в распоряженье
Отныне эти помещенья,
Гостиницы, конюшни – тут
Найдет сто рыцарей приют».
Спасибо; въедет он чуть позже.
Все на Рамбергу⁹⁷ непохоже

⁹⁷ Рамберга – персонаж северофранцузской пародийной эпической поэмы «Одижье», отталкивающий образ анти-куртуазной дамы.